

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

кафедра теории и методики
музыкального образования

АВТОРЕФЕРАТ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА
**Музей как интерактивная зона формирования патриотических
качеств личности ребенка средствами музыки**

студентки 5 курса 511 группы Института искусств
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль «Музыка»

Тарантовой Валентины Николаевны

Научный руководитель

доцент, канд. пед. наук

_____ Мещанова Л.Н.

Зав. кафедрой

доцент, канд. пед. наук

_____ Мещанова Л.Н.

Саратов, 2019

Содержание

Введение	3
1.Интерактивные зоны в современной системе формирования личности ребенка	8
1.1 Музей как интерактивная зона: специфика и роль	8
1.2 Патриотические качества личности ребенка	22
2.Формирование патриотических качеств личности ребенка средствами музыки в условиях музея как интерактивной зоны	37
2.1 Формирование патриотических качеств обучаемых в процессе музыкально-познавательных занятий на базе интерактивных зон	37
2.2 Практическая работа по формированию патриотических качеств личности ребенка в условиях школьного краеведческого музея МБОУ «СОШ №2 имени С.И. Подгайнова гор. Калининска Саратовской области»	50
Заключение	50
Список использованных источников	62
Приложение	66
Приложение А Фотоматериалы	71
Приложение Б Сценарий музыкально-познавательного занятия «Как у нашего двора...»	77
Приложение В Сценарий музыкально-познавательного занятия «Книга памяти: Я помню. Я горжусь!»	82
Приложение Г Сценарий музыкально-познавательного занятия «Это надо не мёртвым, это надо живым!», посвящённого Дню победы	86

Введение

На современном этапе развития образования при воспитании подрастающего поколения одной из основных целей является формирование гражданского самосознания и самоидентичности.

Сегодня система образования живет в период серьезного обновления: появились новые формы финансирования, новая система оплаты труда, новые ФГОС, профессиональный стандарт педагога. Несомненно, претерпели существенные изменения учебные программы, формы организации образовательной деятельности, но особенно изменилась социокультурная среда, в которой растут современные дети. Меняется всё, и сам ребенок, и, в связи с научно-техническим и технологическим процессами, меняется и предметно-развивающая среда. Мы живем в век стремительного развития информационных технологий, которые вносят свои коррективы в традиционные вековые принципы и формы обучения и воспитания подрастающего поколения, например, педагоги применяют компьютерные технологии при введении новой темы или ее завершения, участии в проектах, тестировании, учебных играх, подготовке учебных материалов, досуге, диагностике и т.д. Именно, информационные технологии являются важным средством формирования интерактивной среды и способствуют реализации интерактивных методов общения и обучения. Музейная интерактивная зона считается одной из наиболее привлекательных интерактивных зон в формировании личностных качеств обучаемых.

Термин «интерактивность» происходит от английского слова, которое в переводе означает «взаимодействие». Учитывая то, что участниками взаимодействия являются взрослый - ребенок (дети), ребенок - ребенок, при интерактивном способе подачи информации каждый ребенок получает индивидуальную возможность продемонстрировать свою образованность и эрудицию, тем самым включаясь в процесс общения, в некоторой степени в соревновательный момент, что, в свою очередь, повышает привлекательность всего происходящего в интерактивной музейной зоне. Естественно, что именно

интерактивная музейная среда содержит потенциальную возможность развивать его как личность, обеспечивая через механизм «зоны ближайшего развития» его дальнейшую перспективу. В тоже время отметим, что музейная интерактивная зона должна иметь свои особенности и психолого-педагогические условия для формирования личностных качеств подрастающего поколения, такие как содержательность, насыщенность, трансформируемость, полифункциональность, вариативность, доступность и безопасность.

В рамках нашего исследования необходимо отметить роль музыки как вида искусства в формировании личности обучаемых. Музыка является одним из богатейших и действенных средств нравственного воспитания, она обладает большой силой эмоционального воздействия, воспитывает чувства человека. Именно через музыкальное искусство дети приобщаются к культурной жизни, знакомятся с важными общественными событиями. Разнообразные виды музыкальной деятельности оказывают неоценимое воздействие на раскрытие творческих способностей ребенка. Рассматривая музыку в совокупности с другими видами искусства как мощный стимул выявления и развития творческого потенциала личности, можно добиться значительных результатов и качественно повысить уровень духовно-нравственного воспитания подрастающего поколения.

Специфика и роль музея ясна и важна, это не только сохранение историко-культурного наследия, но и воспитание патриотических качеств у детей, что значительно эффективнее выполнять в условиях интерактивных зон музея, привлекая музыкальное искусство, как средство воздействия на чувства и эмоции ребенка. Музей помогает развить богатую духовно - нравственную, гармоничную, всесторонне образованную творческую личность, культивирует чувства патриотизма, приобщает подрастающее поколение к славным страницам истории Отечества, воспитывает в душе уважение к людям, к многонациональной культуре России. Именно этот факт представляется особо важным для современного образования и всестороннего развития личности

ребенка, особенно в сфере патриотического воспитания подрастающего поколения.

Вместе с тем, проблема формирования патриотических качеств личности ребенка в условиях интерактивных музейных зон средствами музыки не нашла должного теоретического и методического исследования. Таким образом, *актуальность* темы исследования «Музей как интерактивная зона формирования патриотических качеств личности ребенка средствами музыки» состоит в недостаточной изученности данной проблемы, а также в её практической значимости.

Цель - исследовать процесс формирования патриотических качеств обучаемых в процессе посредством музыки на базе интерактивных зон музея.

Для достижения поставленной цели следует обозначить следующие *задачи*:

- определить сущность, специфику и роль музея как интерактивной зоны;
- дать анализ патриотических качеств личности ребенка;
- рассмотреть формирование патриотических качеств обучаемых посредством музыки на базе музейных интерактивных зон;
- представить практическую работу по формированию патриотических качеств личности ребенка в условиях школьного краеведческого музея МБОУ «СОШ №2 имени С.И. Подгайнова города Калининска Саратовской области».

В процессе исследования были использованы следующие *методы*: изучение специальной научной педагогической и методической литературы по данной проблеме; анализ методов формирования патриотических качеств детей в условиях музейных интерактивных зон на музыкально-познавательных занятиях; обобщение собственного опыта работы с учащимися в школьном краеведческом музее средней школы №2 им. С.И. Подгайнова г. Калининска Саратовской области.

База исследования - школьный краеведческий музей МБОУ «СОШ №2 имени С.И. Подгайнова города Калининска Саратовской области».

Структура выпускной квалификационной работы: Работа состоит из

введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Первая глава состоит из двух разделов. В первом разделе освещаются вопросы, связанные с определением специфики и роли музея как интерактивной зоны. Во втором разделе проведен анализ научных исследований в области осознания сущности патриотических качеств личности ребенка, определены проблемы и трудности данного процесса.

Во второй главе рассмотрен процесс формирования патриотических качеств личности обучаемых на музыкально-познавательных занятиях в условиях интерактивных музейных зон, представлен личный практический опыт работы по данной теме. Практическую значимость представляют методические рекомендации и приложения на примере занятий в школьном краеведческом музее МБОУ «СОШ №2 имени С.И. Подгайнова города Калининска Саратовской области», где была проведена *апробация* результатов исследования.

В заключении сведены результаты проведенного научно-практического исследования.

Список литературы состоит из 55 трудов по психологии и педагогике, музыкальной педагогике и методике преподавания музыки.

Приложение имеет практическое значение.

Результаты проведенного исследования были представлены:

- *в докладах на Международных научно-практических конференциях:*
2015 год - доклад «Компетентностный подход к деятельности учителя-музыканта»; 2016 год Международная научно - практическая конференция «Учитель - ученик: проблемы методики музыкального образования»; Международная молодёжная научно-практическая конференция «Сохранение приоритетов Образования и Культуры – основа человечности» (Саратов, СГУ, Институт искусств, 24 мая 2016 г.); 2017 год Всероссийская очно-заочная научно-методическая конференция «Этнокультурное образование в современном мире» (Саратов, СГУ, 18 - 20 апреля 2017 г) – доклад «Школьный

музей как образовательная зона духовно-нравственных и исторических ценностей детей»;

- в *Международном конкурсе проектов*: «Евразийские ценности – путь к единству народов Евразии. Отцов и дедов продолжение традиций славных - это мы!» (1 место);

- в *публикациях научных статей*:

1. «Компетентностный подход к деятельности учителя-музыканта» в сб. *Современные технологии обучения и воспитания в художественном образовании: Материалы Международной научно-практической конференции* (9 февраля 2015 г.) - Саратов: Издательский центр Наука, 2015.- С. 215-219;

2. «Решение проблемы свободного времени учащегося» в сб. *Современные технологии обучения и воспитания в художественном образовании*. - Вып. 10. - Саратов: «Издательский Центр «Наука», 2015. - С. 153-157;

3. «Школьный музей как образовательная зона для развития духовно – нравственных и исторических ценностей детей» в сб. *Современные технологии обучения и воспитания в художественном образовании*. - Вып. 12. - Саратов: «Издательский Центр «Наука», 2016. - С.184-188.

Заключение

Доброе имя должно быть у каждого человека.

Лично я видел это доброе имя в служении своему Отечеству.

А.В. Суворов

В результате проведенного исследования «Музей как интерактивная зона формирования патриотических качеств личности ребенка средствами музыки» можно сделать следующие выводы.

Современный национальный воспитательный идеал – высоконравственный творческий, компетентный гражданин России, принимающий судьбу Отечества как свою личную, осознающий ответственность за настоящее и будущее своей страны, укоренённый в духовных и культурных традициях многонационального народа Российской Федерации.

Воспитание растущего человека невозможно без идеалов, прежде всего духовно-нравственных, поскольку на них воспитывается совесть, формируется человеческая личность и творческое отношение к жизни. Духовно-нравственная культура личности проявляется в таких чувствах человека, как гордость, честь, совесть, ненависть, самолюбие, стыд, тщеславие и другие. То есть, духовно-нравственная культура затрагивает чувства человека. Одним из таких духовно-нравственных чувств является *патриотизм* – синтез духовно-нравственных, гражданских и мировоззренческих качеств личности, которые проявляются в любви к Родине, своему дому, в стремлении и умении беречь и приумножать лучшие традиции, ценности своего народа, своей национальной культуры, своей земли.

В основе патриотизма лежит не только привязанность к той культурной среде, в которой живет человек, но и простая любовь, к земле, где ты родился, тревога за судьбу своего Отечества. Ретроспективный анализ показывает, что многие мыслители затрагивали проблему роли патриотизма в процессе личностного становления человека, также они отмечали многостороннее формирующее влияние патриотизма. Ярким примером, данной позиции может выступать мнение К. Д. Ушинского, который считал, что патриотизм является могучим педагогическим средством: «Как нет человека без самолюбия, так нет человека без любви к отечеству, и эта любовь дает верный ключ к сердцу человека и мощную опору для борьбы с его дурными природными, личными, семейными и родовыми наклонностями». Современная педагогика не перестает обращаться к проблеме формирования патриотических качеств личности ребенка.

Совершенно очевидно, что патриотические качества не возникают сами по себе, это результат длительного целенаправленного воспитания, которое должно носить комплексный характер, пронизывать все виды деятельности школьника, реализовываться в повседневной жизни и на специальных занятиях. В нашем исследовании мы рассматриваем в качестве таких занятий – музыкально-познавательные занятия в условиях интерактивных зон школьного

краеведческого музея. Наличие таких занятий является неременным условием полноценного патриотического воспитания, осуществляемого в системе, в противном случае знания детей останутся путанными, отрывочными, неполными, а чувство любви к Родине - слаборазвитым.

Воспитание нравственности, патриотических качеств личности ребенка, чувства гордости за свой родной край не проходит без участия исторических музеев, школьных музеев, особенно если он создан с помощью самих учащихся. Школьный краеведческий музей является носителем исторической памяти, материальной, духовной жизни народа и содействует расширению кругозора учащихся и формированию их познавательных интересов, активизации поисково-исследовательской деятельности. Таким образом, музей становится новым пространством образования и воспитания, преодолевает барьер «недоступности», становится ближе и понятнее через эмоциональную вовлеченность неформального обучения. Роль музея заключается в реализации главной миссии сохранения социальной памяти и преемственности поколений.

Существует два направления образовательных профилей: образовательное пространство экскурсионной деятельности и образовательное пространство деятельности детей. Целью создания образовательных интерактивных зон, как одного из приоритетных условий формирования патриотических качеств личности, является приобщение детей разных возрастных групп к лучшим образцам художественной культуры для развития нравственного, духовного и гуманистического потенциала подрастающего поколения, для творческого развития и саморазвития.

Специфика интерактивных музейных зон заключается в вовлеченности ребенка в образовательный и воспитательный процессы, включающие передачу и усвоение музейной информации на принципиально новом уровне, когда приобретаются дополнительные или альтернативные знания, чувства и эмоции, представления и убеждения, что и является базой для формирования личности, в частности патриотических качеств.

Музыкально–познавательное занятие в условиях интерактивных зон

музеев – один из важнейших показателей всестороннего развития детей. Так, экспозиционное образовательное пространство в зависимости от специфики образовательного профиля представляет собой достаточно компактную и статичную экспозицию со сложившимся комплексом предметов, экспонатов, иллюстраций и слайдов. Например, образовательный профиль «Музыкальное искусство» предполагает коллекцию музыкальных инструментов или иллюстративный ряд и слайды с портретами знаменитых русских и зарубежных композиторов-классиков и современных композиторов, а также ценные нотные экземпляры. В экспозиционном образовательном пространстве этого профиля на базе общеобразовательных школ, колледжей и ВУЗов предполагается проведение факультативных занятий по «Музыке», «МХК» и «Истории искусств».

При организации музыкально-познавательных занятий в экспозиционных пространствах интерактивных зон для школьников необходимо учитывать следующие условия: подбор иллюстративного ряда (в нашем случае музыкальных произведений), слайдов, предметов и экспонатов с учетом возможностей каждого ребенка и т.д. Познавательная и практическая деятельность детей на музыкально-познавательных занятиях в образовательных профилях, необходимо организовывать с помощью разных методов: наглядный; объяснительно-иллюстративный, практический; информативно-рецептивный; репродуктивный; метод взаимодействия дискуссий, исследования изучаемых проблем и явлений, и т.д.

Музей - это целый мир! И если только мы сумеет помочь ребенку разгадать, одухотворить и полюбить этот мир, музей способен стать умным наставником взрослеющего человека. Музей должен принадлежать каждому ребёнку, но без помощи взрослого нам этой цели не достигнуть. Школьные музеи в современном обществе - не только научно-просветительские учреждения, но и центры культуры, решающие задачи развития и воспитания личности. Музей формирует в юном гражданине чувство сопричастности ко всему, что происходит в окружающем мире, стремление принять посильное

участие в важных событиях, происходящих в России, пробуждает в детях чувство милосердия и интереса к истории своей Родины. Значит, мы не стоим на месте, стремимся к идеалу, и наша работа продолжается!

Список использованных источников

1. Антуфьева, О.А. Патриотическое воспитание подрастающего поколения: учеб.-метод. пособие /О.А. Антуфьева и др.- Волгоград: Учитель, 2006.-164 с.
2. Бойко, А.Г. Опыт сопоставления профессионального сознания музейного и школьного педагога (к постановке проблемы)/Образовательная деятельность художественного музея. - СПб, 1995.- 78 с.
3. Биксалеев, А. А. Интерактивные формы взаимодействия с посетителями как современные тенденции развития музея /Молодой ученый. — 2016. — №22. — С.236-238.
4. Баикина, Ю.О. Генеалогическая традиция и потенциал семьи в системе факторов формирования духовных ценностей личности: дис. канд. социол. наук /Ю.О. Баикина. – Тюмень, 2002. – 27 с.
5. Басова, Н. В. Педагогика и практическая психология. – Ростов н/Д: «Феникс», 1999. – 416 с.
6. Бахтин, Ю. К. Патриотическое воспитание как основа формирования нравственно здоровой личности /Молодой ученый. — 2014. С. 349-352.
7. Бондаревская, Е.В. Воспитание как возрождение гражданина культуры и нравственности. /Е.В. Бондаревская. – Ростов-н/Д, 1995. – 119 с.
8. Быков, А.К., Вырщиков, А.Н. Патриотическое ориентирование образования: методология, теория, практика. /А.К. Быков, А.Н. Вырщиков. – М., 2005. – 248 с.
9. Виц, Б.Б., Демокрит. - М., 1979 М.: Мысль, 1979. - 212 с.

10. Видякин, В.М. Военно-патриотическое воспитание в школе: учеб.-метод. пособие /В.М. Видякин. и др.- Волгоград: Учитель, 2006 –136 с.
11. Вырщиков, А.Н. Уроки служению Отечеству в пространстве патриотически ориентированного образования. /А.Н. Вырщиков. – Волгоград, 2005. – 154с.
12. Вырщиков, А.Н. Патриотическое воспитание молодежи в современном Российском обществе. /А.Н. Вырщиков. – Волгоград, 2006. – 175 с.
13. Голотвин, Х.Г., Мирский, Р.Я. Традиции советского патриотизма /Х.Г. Голотвин, Р.Я. Мирский. – М.: Мысль, 1975. – 200 с.
14. Государственная программа «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2006-2009гг.». – М., 2005. – 155 с.
15. Григорьев, Д.В. Феномен воспитания в контексте современности. /Д.В. Григорьев. – М.: Педагогика, 1999. – 269 с.
16. Гросс Рональд. Путь Сократа. - М.: Попурри, 2014. - 267 с.
17. Ильин, В.С. Формирование личности школьника: целостный процесс. /В.С. Ильин. – М.: Педагогика, 1989.-198с.
18. Ильин, И.А. Путь к очевидности. /И.А. Ильин. - М.: Республика, 1993.- 86с.
19. Идеино-воспитательная и научно-просветительная деятельность музейных объединений: метод. пособие для аспирантов /М-во культуры РСФСР, Науч.-исслед. ин-т культуры; сост. А.К. Ломунова. – М.:1986. – 68 с.
20. Коменский, Я.А. Избранные педагогические сочинения /Я.А. Коменский. – М.: Учпедгиз, 1955. – 656 с.
21. Краткий словарь по философии /под общ. Ред. И.В. Блауберга, И.К. Пантина. – 4-е изд. – М.: Политиздат, 1982. - 431 с.
22. Клепиков, В.З. Конфуций – выдающийся педагог Древнего Китая /В.З. Клепиков /Педагогика. – 2001. – № 3. – С. 73-80.
23. Касимова, Т. А. Патриотическое воспитание школьников: Методическое пособие /Т. А. Касимова, Д. Е. Яковлев. – М.: Айрис-пресс, 2005. – 64 с.

24. Куницын, А.П. Наставление воспитанникам /Антология педагогической мысли России первой половины 19 века /Сост. П.А. Лебедев. – М.: Педагогика, 1987.- С. 141 – 145
25. Коссова И. М. Музей и образование взрослых /Культурно-образовательная деятельность музеев. М., 1997. - 50с.
26. Коссова, И.М. Взаимодействие музея со школой /И.М. Коссова. - М.: Дрофа, 2008. – 68 с.
27. Кульчинская, Н.Л. Ребенок в музее: книга для педагогов и родителей. М., 1999. – 112 с.
28. Кульчинская, Н.Л., Кульчинская А.А. Игры в музее /Человечек, 2003. – 86 с.
29. Комплексная программа эстетического воспитания подрастающего поколения музейными средствами: Методические рекомендации /АН СССР, МК РСФСР, НИИ культуры. М., 1989.- 50 с.
30. Конституция РФ, Глава 2. [Права и свободы человека и гражданина](#), 1993 – С. 17-64
31. Радищев, А.Н. Избр. Пед. соч. /А.Н. Радищев – М.: Изд-во АПН РСФСР, 1952. – 711 с.
32. Лебедева, О. В. Классные часы и беседы по воспитанию гражданственности: 5-10 классы. – М.: ТЦ Сфера, 2005. – 192 с.
33. Лившиц Л.Я., Славина С.В. Маленькие дети в большом музее/Образовательное пространство музея. - СПб., 2005.- 40 с.
34. Лутовинов, В.И. В патриотизме молодежи – будущее России. /В.И. Лутовинов. – М.: Республика, 1999.-67с.
35. Ломунова, А.Е. Воспитание музейной культуры посетителя. - М., 1988.- 29 с.
36. Лысюк, В.Г., Ефимов П.Г. Художественный образ и его пластическое воплощение: (Музейно-игровая методика).- СПб., 2001.- 128 с.
37. Леонтьев, А.Н. Индивид и личность. Избр. психол. произв. Т.1 /А.Н. Леонтьев. - М.;- Просвещение - 1983. - .385с.

38. Лихачев, Д.С. Краеведение как наука и как деятельность / Русская культура: сб. / сост. Л. Р. Мариупольская. – М.: Искусство, 2000. – 54 с.
39. Мещанова, Л.Н. Особенности патриотического воспитания школьников: Учебное пособие. – Саратов, 2016 – 59 с.
40. Макаренко, А.С. Воспитание гражданина /Сост. Р.М. Бескина, М.Д., Виноградова М.Д. – М.; - Просвещение – 1988 – 304 с.
41. Омельченко, Б. Ф. Дифференцированный подход к обслуживанию различных групп туристов и экскурсантов: Конспект лекций. М., 1987.- 50 с.
42. Работа со школьниками в краеведческом музее. Сценарии занятий: Учеб-метод. пособие /Под ред. Н.М. Ланковой. – М.: Владос, 2001- 222 с.
43. Реабилитация инвалидов музейными средствами: [Материалы заседаний круглого стола. Круглый стол проходил 29 июня - 1 июля 2011 г. в Москве в рамках III Междунар. конфер. «Равные права – равные возможности. Универсальный дизайн: новые концепции и лучшие примеры» /Сост. С.Н. Ваньшин. – М., 2011. - 148. с.](#)
44. Ребенок в музее. Сб. науч. тр. НИИ культуры. М.,1991.- 191 с.
45. Столяров, Б.А., Бойко А.Г. Музейно-педагогическая программа «Здравствуй, музей!» /Художественный музей в образовательном процессе. СПб., 1998.- 183 с.
46. Сухомлинский, В.А., Воспитание советского патриотизма у школьников: из опыта работы сельской школы /В.А. Сухомлинский. – М., 1959. - 148 с.
47. Трубачева, М.Е. Опыт патриотического воспитания младших школьников средствами краеведческо - туристической деятельности /М.Е. Трубачева. - М.: Педагогика,2004.- 193с.
48. Ушинский, К.Д. Собрание сочинений /К.Д. Ушинский. – М.: Просвещение, 1985.- 656 с
49. Мазыкина, Н.В. равнение на победу: методические рекомендации организатором работы по патриотическому воспитанию детей- подростков /Н.В. Мазыкина. – М.: Педагогика, 2004.- 135с.

50. Методика подготовки и проведение выездной научно-популярной лекции: утв. 24.12.87 /Л.Л. Винокурова; Всесоюз. о-во "Знание", Политехн. музей. – М.:, 1989. – 14 с.
51. Музей и школа: пособие для учителя /под общ. ред. Т.А. Кудриной. – М.: Просвещение, 1985. – 190 с.
52. Музейная педагогика за рубежом: работа музеев с детской аудиторией /Сост. и ред. М.Ю. Юхневич. М., 1997.- 73 с.
53. Ястребцов, И.М. О системе наук, приличных в наше время детям /Антология педагогической мысли в России первой половины 19 века /сост. П.А. Лебедев. – М.: Педагогика, 1987. – С. 223-246

Электронные ресурсы

1. Философский анализ статьи Л.Н. Толстого. «Патриотизм или мир» /Молодежный научный форум: Гуманитарные науки: электр. сб. ст. по материалам XXXI студ. междунар. заочной науч.-практ. конф. — М.: «МЦНО». — 2016 —№ 2(30) / [Электронный ресурс] — Режим доступа. — URL:
2. Прекуп И. XI Международные Рождественские образовательные чтения «Образование и культура России в свете Православия» // URL: <http://www.baltwillinfo.com/mp2-03/mp-21.htm#beggin>.